

**Zeitschrift:** Versants : revue suisse des littératures romanes = Rivista svizzera delle letterature romanze = Revista suiza de literaturas románicas

**Herausgeber:** Collegium Romanicum (Association des romanistes suisses)

**Band:** 66 (2019)

**Heft:** 2: Fascicolo italiano. Dai vari fondi : lavori negli archivi svizzeri

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Dai vari fondi. Lavori negli archivi svizzeri

### Premessa

Sara GARAU & Anna Laura PULIAFITO 5

### Tracce floriane negli archivi svizzeri: documenti concernenti gli umanisti Michelangelo e John Florio conservati a Coira, Berna e Zurigo

Carla ROSSI 10

### Sul Fondo Dionisotti: criteri di catalogazione, interventi di conservazione e linee di ricerca future

Chiara CAUZZI 30

### Studiare le carte dell'Archivio Prezzolini: ipotesi di lavoro e casi di studio

Giulia PELLIZZATO 44

### L'intervista letteraria alla radio. Spunti dagli archivi della RSI

Nelly VALSANGIACOMO 59

### Versi televisivi. L'inedita *Finzione scenica* di Giovanni Giudici

Riccardo CORCIONE 72

### *Uno di quella gente condor*: prime ipotesi sull'apprendistato poetico di Franco Beltrametti

Marco AMBROSINO 83

### «Impossibile tracciare confini»: Franco Beltrametti e l'arte dell'(auto-) traduzione poetica. Ricerche in corso all'Archivio svizzero di letteratura

Martina DELLA CASA 99

### Indagini tra le carte di Giovanni Orelli. Sulla genesi del romanzo *Il sogno di Wallacek*

Giovanna CORDIBELLA 114

### Varia

### «Oh misero Torquato!», «Dispera / l'ultima volta», «Nec miser vive, / sed obstinata mente perfer, obdura». Confronto di alcuni versi di *Ad Angelo Mai*, *A se stesso* e *Catullo VIII*

Chiara ROSSI ORTS 125

